

ОРГАНИЗАЦИЯ
ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ

СОВЕТ
БЕЗОПАСНОСТИ



Distr.
GENERAL

S/15734
26 April 1983
RUSSIAN
ORIGINAL: SPANISH

ПИСЬМО ПОСТОЯННОГО ПРЕДСТАВИТЕЛЯ КОЛУМБИИ ПРИ
ОРГАНИЗАЦИИ ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ ОТ 26 АПРЕЛЯ
1983 ГОДА НА ИМЯ ПРЕДСЕДАТЕЛЯ СОВЕТА
БЕЗОПАСНОСТИ

Имею честь препроводить настоящим копию письма № 453, которое было направлено сегодня Временному поверенному в делах Постоянного представительства Ливийской Арабской Джамахирии при Организации Объединенных Наций по поручению моего правительства.

Прошу Ваше Превосходительство распространить настоящее письмо в качестве документа Совета Безопасности.

Карлос АЛБАН ОЛГИН
Посол
Постоянный представитель
Колумбии при Организации
Объединенных Наций

Приложение

Письмо Постоянного представителя Колумбии при Организации Объединенных Наций от 26 апреля 1983 года на имя Временного поверенного в делах Постоянного представительства Ливийской Арабской Джамахирии при Организации Объединенных Наций

Г-н Временный поверенный в делах,

По поручению моего правительства прошу Вас препроводить правительству Ливийской Арабской Джамахирии следующее сообщение:

1. Административное управление гражданской авиации Колумбии в ответ на просьбу, поступившую из Триполи 13 апреля 1983 года, через два дня в послании № I5I447 дало разрешение на пролет над колумбийской территорией четырех коммерческих самолетов Ливии.

С такой же просьбой посольства Ливии, аккредитованные в Бразилии и Панаме, обратились к дипломатическим миссиям Колумбии в этих странах. Ливийская Арабская Джамахирия обратилась с аналогичной просьбой к другим соседним странам, указав при этом, что речь идет о перевозке медикаментов в Никарагуа.

2. В ответ на просьбу правительства Ливии министерство иностранных дел Колумбии подтвердило своим дипломатическим представителям разрешение на пролет четырех коммерческих самолетов, которые, вылетев из Бразилии, должны были пересечь воздушное пространство Венесуэлы и Колумбии.

3. В результате осмотра четырех самолетов, задержанных на территории Бразилии, было установлено, что на этих самолетах находились боеприпасы и различное военное снаряжение, что представляет собой грубое нарушение не только статьи 35 Конвенции о гражданской авиации, подписанной в Чикаго 7 декабря 1944 года, но и принципа доброй воли, который является краеугольным камнем международного публичного права. В вышеупомянутой Конвенции говорится, что коммерческие самолеты не могут перевозить боеприпасы и военное оборудование в пределах территории или над территорией какого-либо государства без его согласия.

4. Любое использование авторитета и обязательной юридической силы государственных договоров, а также вышеупомянутого принципа доброй воли между государствами для несанкционированной перевозки военного оборудования без указания цели встречает решительное осуждение правительства Колумбии, которое убедительно демонстрирует свою подлинно демократичную, мирную и плюралистскую позицию, и в этом контексте прилагало и продолжает прилагать совместно с другими дружественными странами активные и бескорыстные усилия с целью ликвидации напряженности и восстановления мира в Центральной Америке.

/...

5. Факт отсутствия информации о характере перевозимого груза позволяет сделать вывод о том, что этот груз предназначался для целей, не соответствующих нормам и принципам поведения государств.

Что касается Колумбии, различные средства массовой информации не без оснований утверждают, что часть этого военного груза предназначалась для групп вооруженных мятежников, которые упорно не желают подчиниться закону, несмотря на то, что Национальный конгресс объявил им амнистию, благодаря неустанным усилиям, прилагаемым в течение последних нескольких месяцев правительством, которое осуществляет политику, направленную на мирное урегулирование.

Карлос АЛБАН ОЛГИН
Посол
Постоянный представитель
Колумбии при Организации
Объединенных Наций